

**Zeitschrift:** Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera

**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

**Band:** 61 (2010)

**Heft:** 1

**Buchbesprechung:** Bücher = Livres = Libri

**Autor:** Queijo, Karina

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

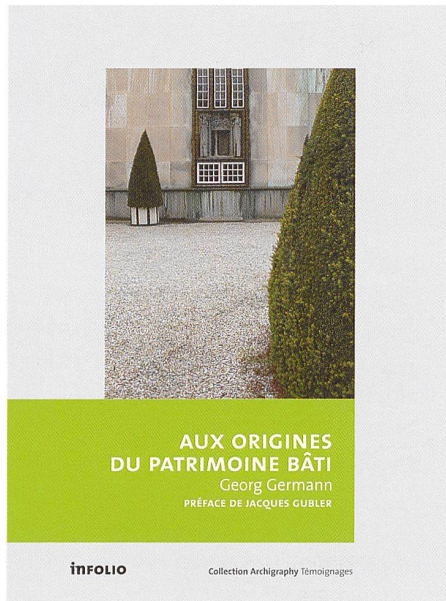
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aux Origines du patrimoine bâti



Georg Germann  
Préface de Jacques Gubler  
Gollion: infolio 2009, 448 pages  
ISBN 978-2-88474-063-0  
CHF 38.-

A la lecture du résumé en quatrième de couverture, le lecteur pourrait croire que le livre qu'il tient entre ses mains est consacré uniquement à la conservation du patrimoine bâti et est dédié spécialement à ceux qui s'occupent de l'histoire de sa restauration. En réalité, le «nouveau Germann» s'adresse à un public beaucoup plus large et captivera tant les historiens de la restauration que celles et ceux qui s'intéressent à l'histoire de l'architecture, à ses théories, à l'évolution de sa terminologie ou même à des questions techniques.

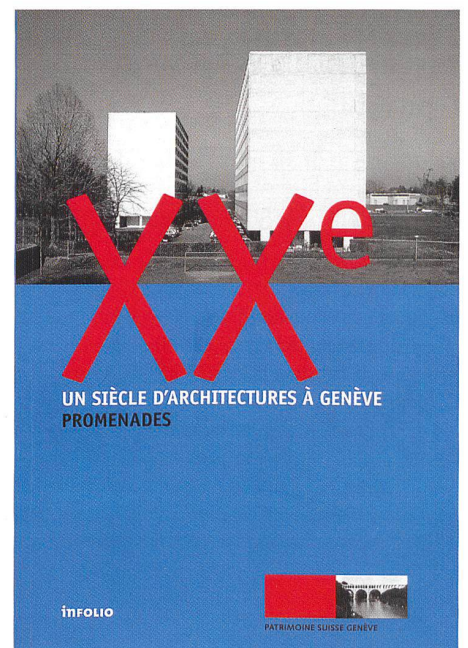
«Aux origines du patrimoine bâti» réunit en effet quinze articles de la plume de Georg Germann, quinze articles ayant été composés entre 1972 et 2008. Si certains ont déjà été publiés et ne sont ici que réimprimés, plusieurs sont par contre inédits («Typologie», «Tectonique», «Espace et spatialité en architecture», «La fin du vitruvianisme», «Karl Friedrich Schinkel, conservateur des monuments histo-

riques»); la plupart de ces derniers rapporte le contenu de conférences non publiées et que l'on apprécie de pouvoir enfin découvrir. A noter également que deux articles «August Reichensperger, prussien catholique» et l'excellent «Entre gothique et néo-gothique» ont été traduits en français pour l'occasion. Tous ces textes ont été choisis avec soin dans l'impressionnante bibliographie de l'historien et, bien qu'ayant été écrits à l'origine indépendamment les uns des autres, ils se répondent de telle façon que le résultat final est un ouvrage en soi, doté de sa propre cohérence interne. Par un discours en trois temps – «perception», «interprétation» et «conservation du patrimoine bâti» – l'auteur nous entraîne à travers les siècles jusqu'à nous ramener à l'époque actuelle, ponctuant ses propos de sources anciennes qu'il n'hésite pas à citer généreusement. Cette connaissance des textes anciens – et plus récents – lui permet de pister l'évolution de notions telles que celle de patrimoine, mais également de type, de tectonique ou d'espace-spatialité à travers les époques et à travers les différents pays et leurs différentes langues. Dans le remarquable article «Typologie», par exemple, on suit le motif-type de la cabane rustique originelle depuis l'Antiquité de Vitruve jusqu'au XVIII<sup>e</sup> siècle avec Charles Batteux, Séroux d'Agincourt et Quatremère de Quincy, en passant par la Renaissance italienne et le mémoire que Raphaël et ses amis adressèrent au pape Léon X. Le développement finit sur le XIX<sup>e</sup> siècle et sur l'évolution de la notion de type vers la notion d'idéal. La dernière partie de l'ouvrage quant à elle est composée d'une série d'articles plus monographiques s'attachant plus particulièrement aux personnalités marquantes de la théorie de la conservation au XIX<sup>e</sup> siècle en Europe: Karl Friedrich Schinkel, August Reichensperger, John Ruskin, Henry de Geymüller et Viollet-le-Duc (bien que ce soit plutôt son activité d'architecte et non de restaurateur qui soit approfondie). Il faut saluer ici la mise en place d'un index permettant de retrouver

rapidement les très nombreux personnages mentionnés dans l'ensemble des articles de l'ouvrage. Chaque article propose par ailleurs la bibliographie essentielle pour les sujets examinés, bien que les articles les plus anciens n'aient pas été systématiquement mis à jour. Soulignons encore le soin apporté aux termes allemands utilisés, qui ont systématiquement été traduits en français, permettant par là à tout un chacun de suivre l'auteur dans ses développements jusque dans les moindres subtilités, et ce, quel que soit son niveau d'allemand. «Aux origines du patrimoine bâti» est donc clairement un manuel de référence extrêmement utile pour tout lecteur francophone cherchant à en savoir plus sur les théoriciens de l'architecture et de la restauration.

Karina Queijo

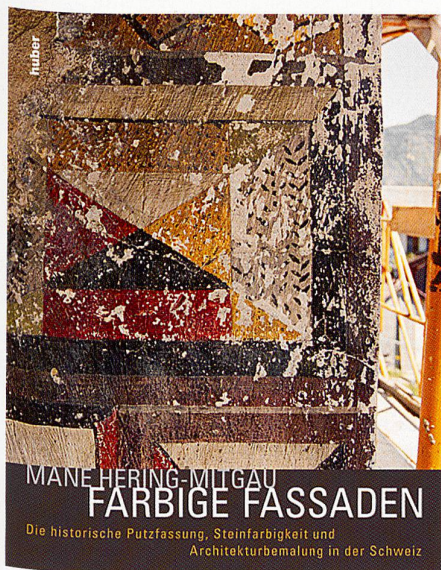
## XX<sup>e</sup> Un siècle d'architectures à Genève



Collectif sous la direction de Catherine Courtiau  
Genève/Gollion: infolio 2009, 512 pages  
ISBN 978-2-88474-078-4  
CHF 58.-

Le patrimoine genevois s'est enrichi au XXe siècle d'un nombre impressionnant de constructions remarquables. Elles sont ici présentées par des spécialistes, historiens de l'art ou architectes. Leurs notices sont articulées autour de quatorze promenades à travers les quartiers de Genève. Le lecteur est ainsi invité à renouveler son regard sur les réalisations modernes et contemporaines, et à prendre la mesure de leur étonnante diversité.

## Farbige Fassaden

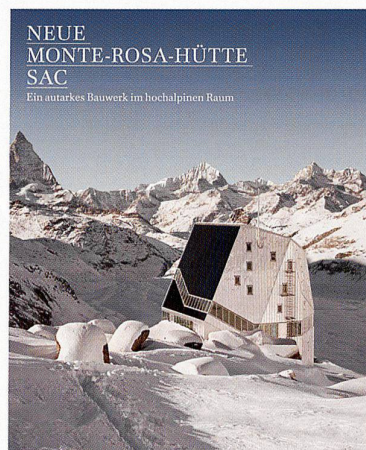


Mane Hering-Mitgau  
Frauenfeld: Huber 2010, 592 Seiten  
ISBN 978-3-7193-1494-1  
CHF 148.-

Farbige Fassaden sind ein kostbarer, aber kaum bekannter Schatz in der Schweiz. Sie prägen ganze Baulandschaften, Epochen und Stile. Anhand von über 500 Farbfassungen gibt das Buch einen landesweiten Überblick über die vielfältige Farbgestaltung unserer historischen Bauten. Die Spanne der einzeln beschriebenen und bebilderten Fassaden reicht vom Mittelalter um 800 bis in den Historismus des 19. Jahrhunderts und vom monumentalen Kirchenbau bis zum bescheidenen Stall. In Verbindung mit ästhetisch reizvollen Natursteinfarben und Putzstrukturen zeigen die Mauerbilder unter anderem imitierte Steingefüge und phantastische Eckquadermalereien sowie farblich und illusionistisch ideenreich gestaltete Werksteinstücke.

Mit Notizblock und Fotoapparat bereiste die Autorin seit den 1980er Jahren die gesamte Schweiz und legte im Rahmen ihrer Tätigkeit am Institut für Denkmalpflege der ETH Zürich eine umfangreiche Dokumentation der noch ursprünglichen oder wiederhergestellten Farboberflächen an. Von diesem Material bringt das Buch repräsentative Beispiele aus allen Landesteilen und weckt damit ein historisch fundiertes Verständnis für die Bedeutung der Aussenfarbigkeit in der Baugeschichte der Schweiz.

## Neue Monte-Rosa-Hütte SAC



ETH Zürich (Hrsg.)  
Zürich: gta Verlag 2010, 224 Seiten  
ISBN 978-3-85676-273-5  
CHF 65.-  
Français:  
Nouvelle cabane du Mont Rose CAS  
Zürich : gta Verlag 2010, 224 pages  
ISBN 978-3-85676-275-9

Die neue Monte-Rosa-Hütte SAC auf 2883 Meter Höhe in der Nähe von Zermatt ist eines von 50 Projekten zum 150. Geburtstag der ETH Zürich. Das Bauwerk, eine Holzkonstruktion, wurde vom ETH-Studio Monte Rosa am Departement Architektur in Zusammenarbeit mit zahlreichen Fachleuten interdisziplinär entwickelt. Das Buch dokumentiert die Planung und den Bau dieses Meilensteins der hochalpinen Architektur in Gesprächen, thematischen Beiträgen, Fotografien und Plänen.

Bildbearbeitung, Flyer, Broschüren, Inserate, Logos, Websites etc.

Alles da für gute Werbung: Köpfchen, Hand und Auge.

**LITHOTEAM**



Lithoteam AG  
Tel. 061 486 98 00  
www.lithoteam.ch  
info@lithoteam.ch

## Das INSA-Reihenwerk ist neu digital abrufbar

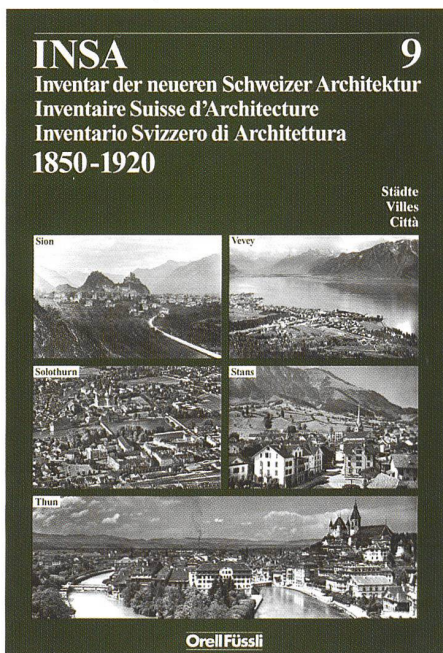
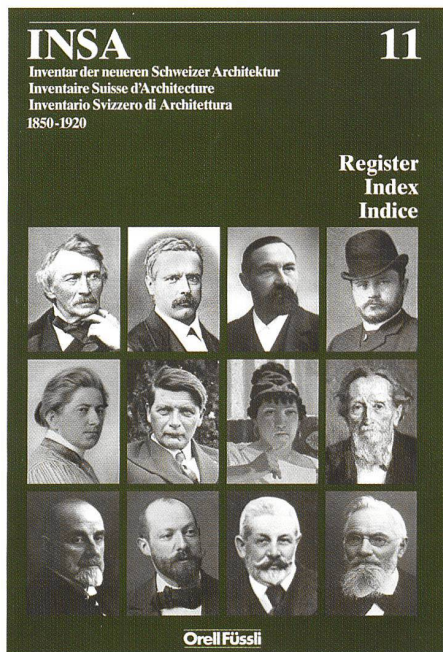
Im Rahmen des Projekts [retro.seals.ch](http://retro.seals.ch) werden wissenschaftliche Zeitschriften retrodigitalisiert und über das Internet zugänglich gemacht. Das «Inventar der neueren Schweizer Architektur 1850–1920» ist in diesem umfassenden und aufwendigen Projekt berücksichtigt und digitalisiert worden. Besonders interessant ist, dass sämtliche Nummern, also auch diejenigen, die vergriffen sind, digital einsehbar sind. [retro.seals.ch](http://retro.seals.ch) ist ein Innovations- und Kooperationsprojekt von «E-Lib.ch: Elektronische Bibliothek Schweiz» und wird unterstützt von der Schweizerischen Universitätskonferenz und vom ETH-Rat. [www.retro.seals.ch](http://www.retro.seals.ch)

## L'intero inventario INSA è disponibile online

Nell'ambito del progetto [retro.seals.ch](http://retro.seals.ch) intere raccolte di periodici scientifici vengono digitalizzati in modo retrospettivo e resi disponibili su internet. «L'inventario svizzero di architettura 1850–1920» è stato incluso in questo complesso progetto ed è stato così digitalizzato integralmente. In rete sono consultabili tutti i numeri usciti, compresi quelli esauriti. [retro.seals.ch](http://retro.seals.ch) è un progetto di innovazione e cooperazione di «E-Lib.ch: Biblioteca elettronica svizzera», sostenuto dalla Conferenza universitaria svizzera e dal Consiglio dei Politecnici federali. [www.retro.seals.ch](http://www.retro.seals.ch)

## La série complète de l'INSA est désormais disponible sous forme numérique

Dans le cadre du projet [retro.seals.ch](http://retro.seals.ch), des périodiques scientifiques sont rétronumérisés et peuvent être consultés sur Internet. «L'inventaire suisse d'architecture 1850–1920» a été pris en compte dans ce vaste et coûteux projet et a été numérisé. Ce qui est particulièrement intéressant, c'est que tous les numéros – et donc également ceux qui étaient épuisés – sont désormais accessibles sous forme numérique. [retro.seals.ch](http://retro.seals.ch) est un projet d'innovation et de coopération de «E-Lib.ch – Bibliothèque électronique suisse», qui est soutenu par la Conférence universitaire suisse et le Conseil des EPF. [www.retro.seals.ch](http://www.retro.seals.ch)



## Kunsthistorische Lizenziats- und Masterarbeiten sowie Dissertationen in der Schweiz 2009 im Internet

Die von der Vereinigung der Kunsthistorikerinnen und Kunsthistoriker in der Schweiz (VKKS) erarbeitete Zusammenstellung der im Jahr 2009 begonnenen und abgeschlossenen Forschungsarbeiten entstand in Zusammenarbeit mit den Universitäten und Hochschulen. VKKS und GSK haften weder für die Vollständigkeit noch für die absolute Genauigkeit nachstehender Informationen. Die Liste ist auf der Website der GSK und der VKKS einzusehen: [www.vkks.ch](http://www.vkks.ch) [www.gsk.ch/de/open-access-ka.html](http://www.gsk.ch/de/open-access-ka.html)

## Mémoires de licence, mémoires de master et thèses en histoire de l'art en Suisse 2009 sur Internet

Cette liste des recherches commencées et achevées en 2009 a été établie par l'Association suisse des historiens et historiennes de l'art (ASHHA) sur la base des informations fournies par les universités et hautes écoles. L'ASHHA et la SHAS ne peuvent garantir ni l'exhaustivité ni l'exactitude de ces informations. La liste figure sur le site Internet de l'ASHHA et de la SHAS [www.vkks.ch](http://www.vkks.ch) [www.gsk.ch/fr/en-libre-access.html](http://www.gsk.ch/fr/en-libre-access.html)

## Schutz oder Abbruch? Ausführliches Interview mit Pier Giorgio Gerosa jetzt online in deutscher Übersetzung

Das ausführliche Interview mit Pier Giorgio Gerosa aus der letzten Nummer unseres Hefts 4.2009 finden Sie jetzt auf der GSK Website. Pier Giorgio Gerosa äussert sich in einem ausführlichen Gespräch zum Schicksal der Villa Galli und der Villa Branca in Melide und nimmt Stellung zur Oppositionsbewegung von Bürgerinnen und Bürgern gegen den Abbruch dieser bedeutenden Bauwerke.

Lesen Sie das Interview unter: [www.gsk.ch/de/open-access-ka.html](http://www.gsk.ch/de/open-access-ka.html)

# eyeloveyou®

Unser Herz schlägt  
für gute Gestaltung

Zeitschriften  
Bücher  
Websites  
Kampagnen

[www.eyeloveyou.ch](http://www.eyeloveyou.ch)  
Telefon 061 273 58 00



## GOLD & SILBER


Neues Geld im Spätmittelalter

8. Mai 2010 bis 25. September 2011

Münzkabinett  
und Antikensammlung  
der Stadt Winterthur  
Villa Bühler, Lindstrasse 8  
8402 Winterthur

Dienstag, Mittwoch,  
Samstag und Sonntag  
von 14-17 Uhr

[www.muenzkabinett.ch](http://www.muenzkabinett.ch)  
052 267 51 46

Stadt Winterthur 

MÜNZ-  
KABINETT

Volks-  
hochschule  
des  
Kantons  
Zürich

## kunst- + kulturgeschichte

mai - oktober 2010

### kunst

- Florenz zur Zeit Botticellis
- Caravaggio zum 400. Todestag
- Englische Monarchen als Sammler
- Albert Anker zum 100. Todestag
- Oskar Kokoschka - Spur im Treibsand
- Paul Klee trifft Pablo Picasso
- Andy Warhol und seine Pop Art
- Pipilotti Rist im Museum Langmatt

### kultur

- Kulturorte: Einsiedeln, Rapperswil
- Legenden/Kraftorte: Kloster Fischingen
- Stadt Zürich: Architektur/Stadtentwicklung
- Zürcher Sakralbauten: Die Wasserkirche
- Zürchs Gärten im Wandel der Zeit
- Die Hanse - Grossmacht im Norden
- Armenien - alt-christliches Land
- Schätze Sloweniens und Kroatiens

### musik

- Musik als Bekenntnis
- J. S. Bach: Das Musikalische Opfer
- Mussorgski: Bilder einer Ausstellung
- Klavierkonzerte der Klassik
- Komponisten - Opfer oder Täter?
- Das Böse in der Musik
- (Trug)schlüsse in der Musik
- Musik hören und verstehen

Programm + Anmeldung

[www.volkshochschule-zuerich.ch](http://www.volkshochschule-zuerich.ch)

T 044 205 84 84